

# HOJA INFORMATIVA SOBRE EL HUMO DE INCENDIOS FORESTALES



## Cómo preparar una habitación limpia en casa

Cuando el humo de los incendios forestales entra a su casa, puede tornar insalubre el aire interior, pero usted puede preparar una habitación limpia para proteger su salud y mejorar la calidad del aire en interiores. Una habitación limpia es aquella que se prepara para mantener los niveles de humo y otras partículas lo más bajos posible durante los incendios forestales.

Siempre que sea seguro permanecer en lugares cerrados de la casa, cualquiera puede beneficiarse de pasar tiempo en una habitación limpia durante un incendio forestal. Una habitación limpia puede resultar más útil para las personas que corren un mayor riesgo de sufrir los efectos del humo, como las personas con enfermedades cardíacas o pulmonares, los adultos mayores, los niños y las mujeres embarazadas. Esta hoja informativa le explica cómo preparar una habitación limpia en casa.

### Pasos para preparar una habitación limpia en casa

1. **Elija una habitación.** Escoja una habitación lo suficientemente grande para que todos los miembros de su hogar estén cómodos. Un dormitorio con un baño incorporado es una buena opción.
2. **Evite que el humo entre a la habitación.** Cierre las ventanas y las puertas, pero no haga nada que dificulte la salida.
3. **Manténgase fresco.** Encienda los ventiladores, los aires acondicionados de ventana o el aire acondicionado central. Si su aire acondicionado tiene la opción de aire fresco, desactívela o cierre la entrada, y haga funcionar el aire en modo de recirculación.
4. **Filtre el aire de la habitación** cuando haya humo. Tendrá que **comprar o fabricar un purificador de aire antes de que se detecte la presencia de humo; para ello, debe utilizar una o más de las tres formas que aparecen en la parte superior de la página siguiente.**
5. **Evite las actividades que generen humo u otras partículas en el interior**, como fumar, encender velas, utilizar productos en aerosol, freír alimentos y pasar la aspiradora, a menos que utilice una aspiradora con marcas que indiquen que tiene un filtro para partículas de aire de alta eficiencia (HEPA, por sus siglas en inglés). Utilice un paño húmedo o un mapo o trapeador para atrapar las partículas de polvo asentadas.
6. **Pase la mayor cantidad de tiempo posible en la habitación limpia** para sacar el máximo provecho de esta. Cuando la calidad del aire mejore, aunque sea temporalmente, ventile la habitación limpia para refrescar el aire.

### En algunos casos, es posible que sea mejor buscar refugio en otro lugar

Después de haber seguido los pasos para preparar una habitación limpia, si no puede mantenerse fresco en casa, se produce un corte de energía eléctrica (apagón) o sigue entrando demasiado humo en su casa, es posible que permanecer en una habitación limpia no sea la mejor opción para usted. Considere la posibilidad de quedarse con amigos o familiares, ir a un refugio público de aire limpio o buscar alivio del humo en otro lugar con aire acondicionado y buena filtración de aire.

### Para obtener más información:

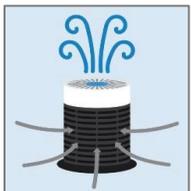
- Descubra cómo preparar una habitación limpia en casa: <https://espanol.epa.gov/cai/crea-una-habitacion-limpia-para-proteger-la-calidad-del-aire-interior-durante-un-incendio>
  - Vea un video sobre cómo preparar una habitación limpia en casa: <https://www.youtube.com/watch?v=V8DqzogXcVg>
- Otras hojas informativas de la guía de incendios forestales: <https://www.airnow.gov/spanish-resources/>

## Formas de filtrar el aire en su habitación limpia



**Utilice un filtro de alta eficiencia si su sistema de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (HVAC) central puede utilizar uno de forma segura.**

Es posible que deba consultar con un técnico de HVAC o con el fabricante de su sistema para saber si un filtro de alta eficiencia, marcado con un valor de informe de eficiencia mínima (MERV, por sus siglas en inglés) de 13 o superior, funcionará con su sistema. Ponga en marcha el ventilador del sistema tan a menudo como pueda.



**Utilice un purificador de aire portátil en su habitación limpia.**

Asegúrese de que sea del tamaño adecuado para la habitación limpia. Una forma es elegir un dispositivo con una tasa de suministro de aire limpio (CADR, por sus siglas en inglés) para el humo del tabaco que sea al menos 2/3 del área de la habitación en pies cuadrados. Además, asegúrese de que no genere ozono (Lista de purificadores de aire certificada por la Junta de Recursos de Aire de California: <https://ww2.arb.ca.gov/list-carb-certified-air-cleaning-devices>). Póngalo en marcha continuamente en la posición más alta del ventilador.



**Utilice un purificador de aire de provisional de bricolaje (DIY) en su habitación limpia.**

Un purificador de aire de bricolaje puede ser una opción económica y temporal para limpiar el aire. A continuación, encontrará instrucciones sobre cómo fabricar uno, incluidos importantes consejos de seguridad.

*Gráficas de filtros del Distrito de Control de la Contaminación del Aire del condado de Santa Bárbara*

### Si opta por utilizar un purificador de aire de provisional (DIY)

- **Si puede, adquiera un purificador de aire portátil. Es probable que reduzca las concentraciones de partículas mejor que un purificador de aire provisional de bricolaje (DIY), especialmente en las habitaciones más grandes.** Las pruebas sobre la eficacia de los purificadores de aire de bricolaje son limitadas. Un purificador de aire de bricolaje será más útil en una habitación pequeña en la que se pase mucho tiempo y se pueda utilizar durante más tiempo, como un dormitorio.
- **Para fabricar su propio purificador de aire usted mismo, utilice un ventilador de caja más reciente (fabricado a partir de 2012) con el logotipo UL o ETL: estos ventiladores tienen fusibles térmicos de seguridad** que reducen el riesgo de incendios o quemaduras por el sobrecalentamiento del motor y las superficies exteriores del ventilador. Busque ventiladores que tengan un listado de seguridad eléctrica y una marca de una organización de certificación como UL o Intertek (en la etiqueta se mostrará el logotipo de UL o el de ETL de Intertek, por ejemplo). No utilice un ventilador de caja fabricado antes de 2012 (a menos que sepa que tiene un fusible térmico de seguridad) en un purificador de aire de bricolaje. Si tiene que utilizar un ventilador más antiguo, no lo deje nunca en marcha sin supervisión, mientras esté fuera o durmiendo.
- **Cuando arme un purificador de aire provisional de bricolaje, elija un filtro de alta eficacia, preferiblemente con una clasificación MERV 13 o superior, para una mejor filtración.** Alinee las flechas del filtro con la dirección del flujo de aire a través del ventilador. Intente lograr un buen sellado entre el ventilador y el filtro. Cambie el filtro cuando parezca sucio o empiece a emitir olor a humo.
- Hay muchas maneras de armar un purificador de aire de bricolaje. Algunos diseños comunes son los siguientes:
  - Un filtro plano contra el ventilador (video del Departamento de Ecología de Washington): [https://www.youtube.com/watch?v=ujUFj2G9\\_-Y](https://www.youtube.com/watch?v=ujUFj2G9_-Y) (en inglés)
  - Dos filtros pegados con cartón para formar un triángulo contra el ventilador (video de las Tribus Confederadas de la Reserva de Colville): <https://www.youtube.com/watch?v=ukyF2xm8cws> (en inglés)



Forest Service  
U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

